

Code der Ausschreibung:
AOV/SUA-SF 006/2021DIENSTLEISTUNG REINIGUNGSDIENST IM
NOI TECHPARK BOZEN

Erkennungskode CIG: 86178960C2

Codice gara:
AOV/SUA-SF 006/2021SERVIZIO DI PULIZIA
NEL NOI TECHPARK BOLZANO

Codice CIG: 86178960C2

Erläuterung Nr. 5

Chiarimento n. 5

Frage Nr. 1

In Bezug auf die Anlage A1 lautet Buchstabe t) im Abschnitt „Weitere verbindliche Erklärungen“: „dass er einen **Betriebssitz** in der Autonomen Provinz Bozen, Gemeinde (vollständige Adresse angeben ...) hat, oder sich verpflichtet diesen innerhalb von ... Monaten des endgültigen Zuschlags zu gründen. Der Betriebssitz muss über eine Struktur verfügen, die es erlaubt, die ausschreibungsgegenständlichen Dienstleistungen/Lieferungen zu erbringen (Logistiksitz mit IT-Personal und technischen Strukturen zur Unterstützung der Dienstleistung/Lieferung von ...)“, wird gebeten zu bestätigen, dass die obengenannte Erklärung als Schreibfehler zu verstehen ist, da diese Verpflichtung in keinem anderem Ausschreibungsdokument genannt wird: Ausschreibungsbedingungen, Vertragsbedingungen.

Antwort Nr. 1

Dies wird nicht bestätigt. Die Erklärung unter Buchstaben t) der Anlage A1 für die Teilnahme an der Ausschreibung versteht sich als verbindlich. Der operative Sitz auf dem Gebiet der Autonomen Provinz Bozen muss dazu geeignet sein die durchzuführende Dienstleistung logistisch zu unterstützen und im Bedarfsfall schnelle Eingriffe am Ort der Ausführung der Dienstleistung zu gewährleisten (wie zum Beispiel kurze Anfahrtszeiten mit den erforderlichen Geräten im Falle von Schneeräumungen).

Es wird hingegen präzisiert, dass es nicht erforderlich ist, dass der operative Sitz über IT-Personal verfügt.

Frage Nr. 2

In Bezug auf die Anlage A1, Abschnitt „Weitere

Quesito n. 1

In riferimento all'allegato A1 per quanto concerne la sezione “Ulteriori dichiarazioni obbligatorie” alla lettera t) si legge: “ **di disporre di una sede operativa** nella Provincia Autonoma di Bolzano, Comune di(indicare l'indirizzo completo:) o di impegnarsi a costituirne una entro.....mesi dalla data di aggiudicazione definitiva. La predetta sede dovrà essere dotata della struttura in grado di prestare i servizi/forniture oggetto della gara (sede logistica di personale informatico, presenza di strutture tecniche atte a supportare il servizio/fornitura di.....)”, si chiede conferma la suddetta dichiarazione sia da ritenere un refuso, poiché non viene menzionata in alcun documento di gara: disciplinare, capitolato.

Risposta n. 1

Non si conferma. La dichiarazione alla lettera t) dell'allegato A1 deve essere considerata una dichiarazione obbligatoria per la partecipazione alla gara. La sede operativa sul territorio della Provincia Autonoma di Bolzano deve essere in grado di fornire un supporto logistico per l'esecuzione del servizio e, ove occorre, garantire tempi rapidi per interventi necessari sul luogo di esecuzione del servizio (a titolo di esempio tempi brevi per interventi di rimozione di neve sulla piazza con mezzi adeguati).

Viene precisato, invece, che non occorre che la sede operativa sia dotata di personale informatico.

Quesito n. 2

In riferimento all'allegato A1 per quanto



verbindliche Erklärungen“ wird gefragt, ob die Erklärungen zum Personal (Buchstaben x, y und z) sich auf das für die Dienstleistung eingesetzte Personal beziehen und, falls dies bejaht wird, ob diese auch in Bezug auf die Zukunft gemacht werden können.

Antwort Nr. 2

Dies wird bestätigt. Die Erklärungen beziehen sich auf das Personal, welches für die Ausführung der gegenständlichen Dienstleistung eingesetzt wird. Die Erklärungen können auch in Bezug auf die Zukunft gemacht werden, zum Beispiel wenn für die Ausführung des Dienstes zusätzliches Personal aufgenommen wird.

concerne la sezione “Ulteriori dichiarazioni obbligatorie” per quanto concerne le dichiarazioni relative al personale (lett.re x, y e z), si chiede se le stesse si riferiscano al personale impiegato nell'appalto, in caso affermativo se si possano rendere in forma futura.

Risposta n. 2

Si conferma. Le dichiarazioni si riferiscono al personale utilizzato per l'esecuzione del servizio oggetto della gara. Le dichiarazioni possono essere rese anche in riferimento al futuro, ad esempio nel caso in cui si intende assumere ulteriori risorse umane per l'espletamento del servizio.